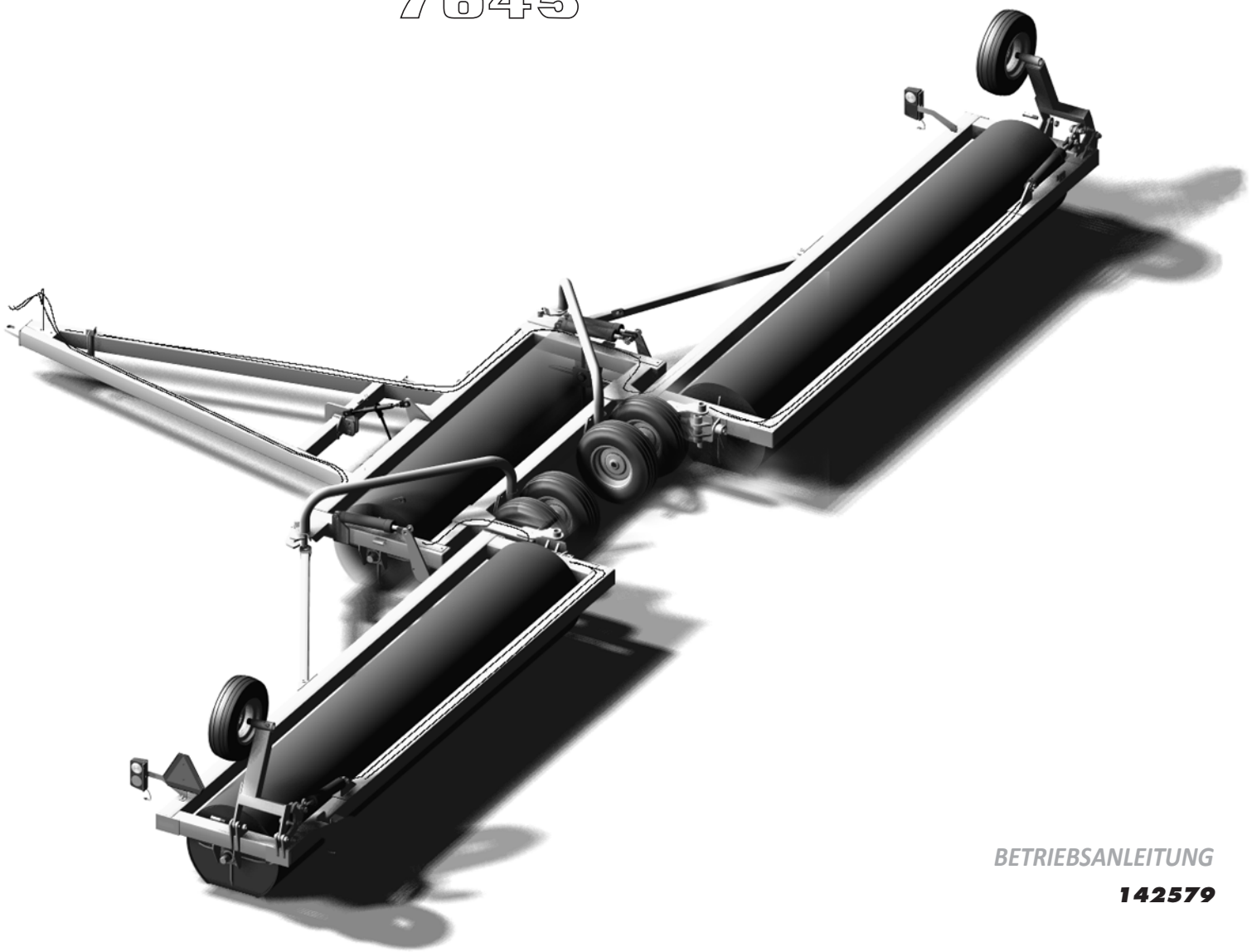
Degelman INDUSTRIES LTD.

landroller

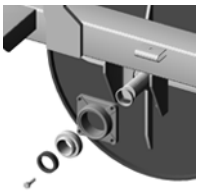
7645



BETRIEBSANLEITUNG

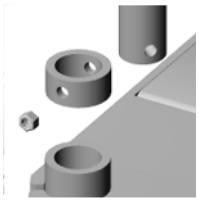
142579

Deutsche Übersetzung: Bassen Landmaschinen, 11/2026 – maßgeblich ist das englische Original von Degelman.



Degelman INDUSTRIES LTD.

landroller
7645

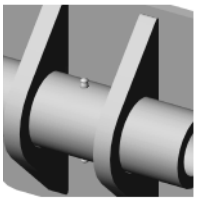


Deichsel, Mittelrahmen	**1**
Mittelrahmen, Räder & Walze	**3**
Mittel- & Flügelrahmen	**5**
Flügelrahmen, Räder & Walze	**9**
Hydraulik	**11**
Umrissleuchten	**13**
Bedienung	**15**
Sicherheit, Garantie	**17**



SICHERHEIT

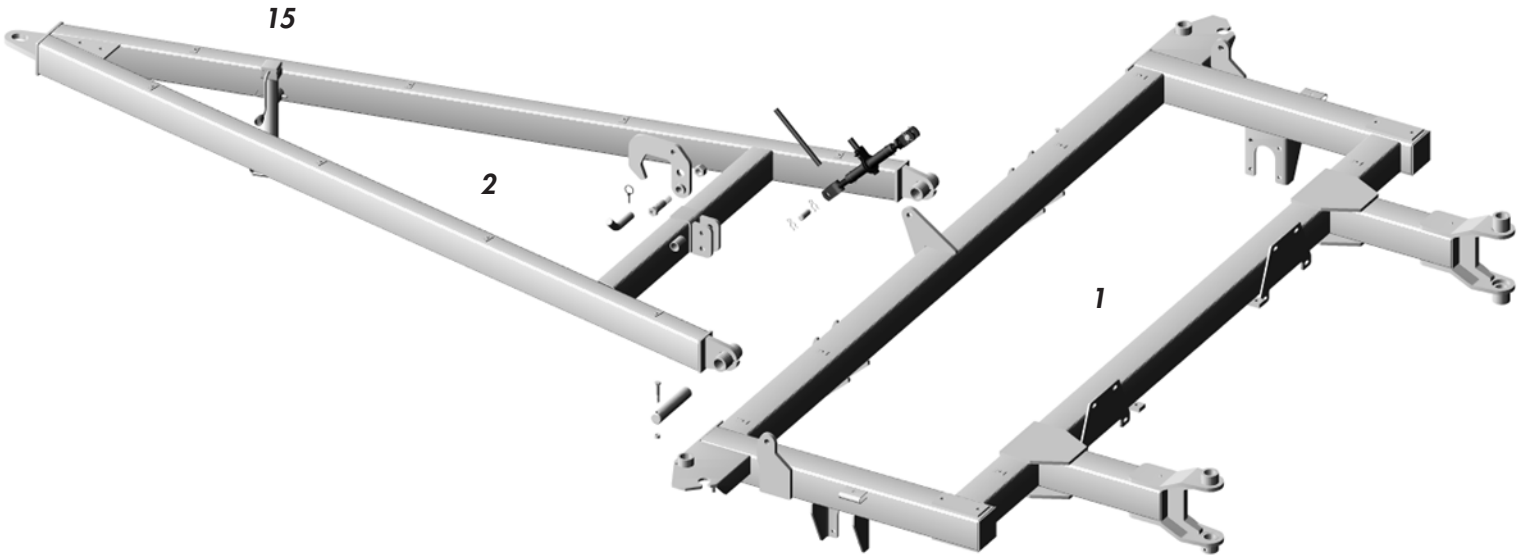
Die folgenden Sicherheitshinweise gelten nur für diese Maschine. Sie sollten mit der Sicherheit in Landwirtschaft und Industrie vertraut sein, besonders im Umgang mit schweren Maschinen. Wenn Sie die Sicherheitsabläufe nicht kennen, sollten Sie sich schulen lassen. Unsachgemäße Verwendung führt zu schweren Verstümmelungen oder zum Tod.

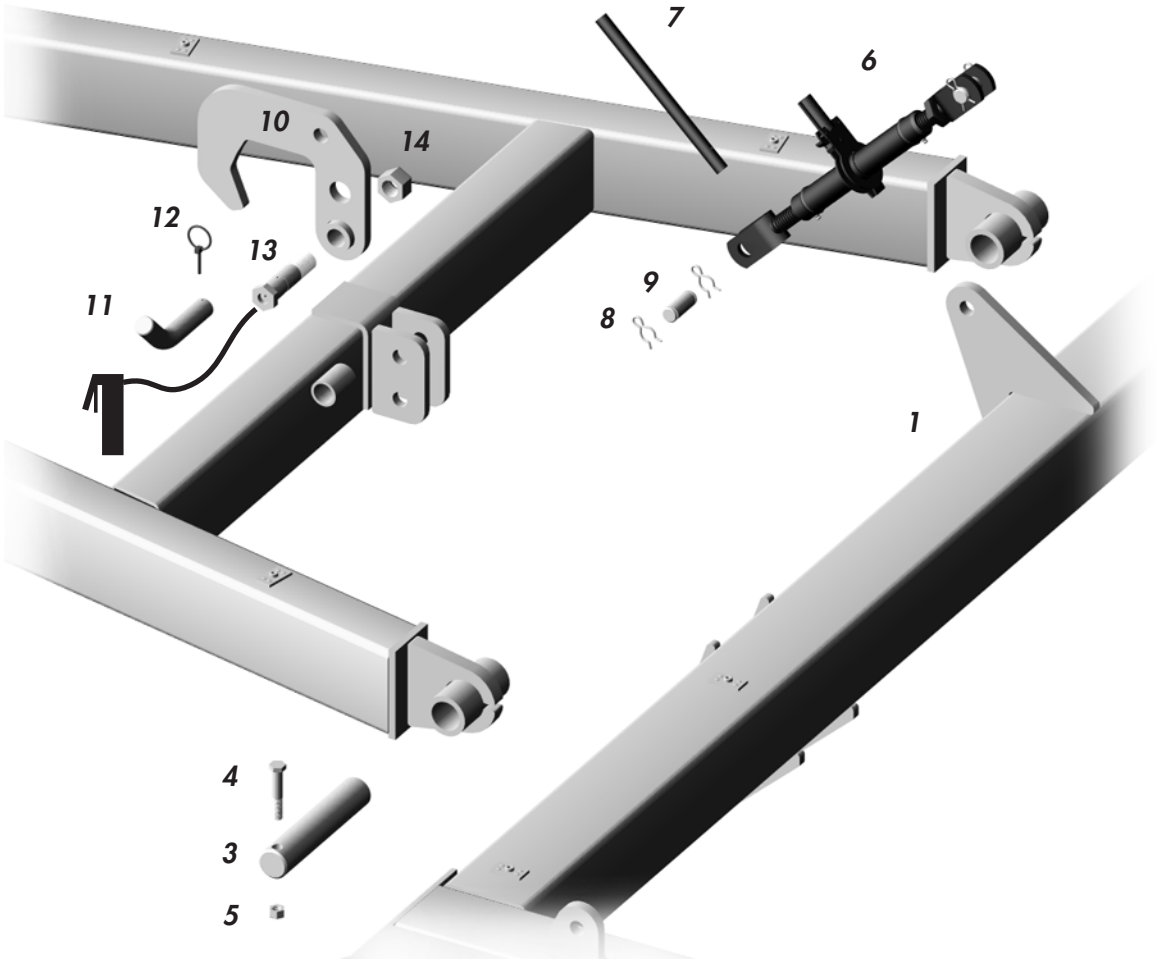


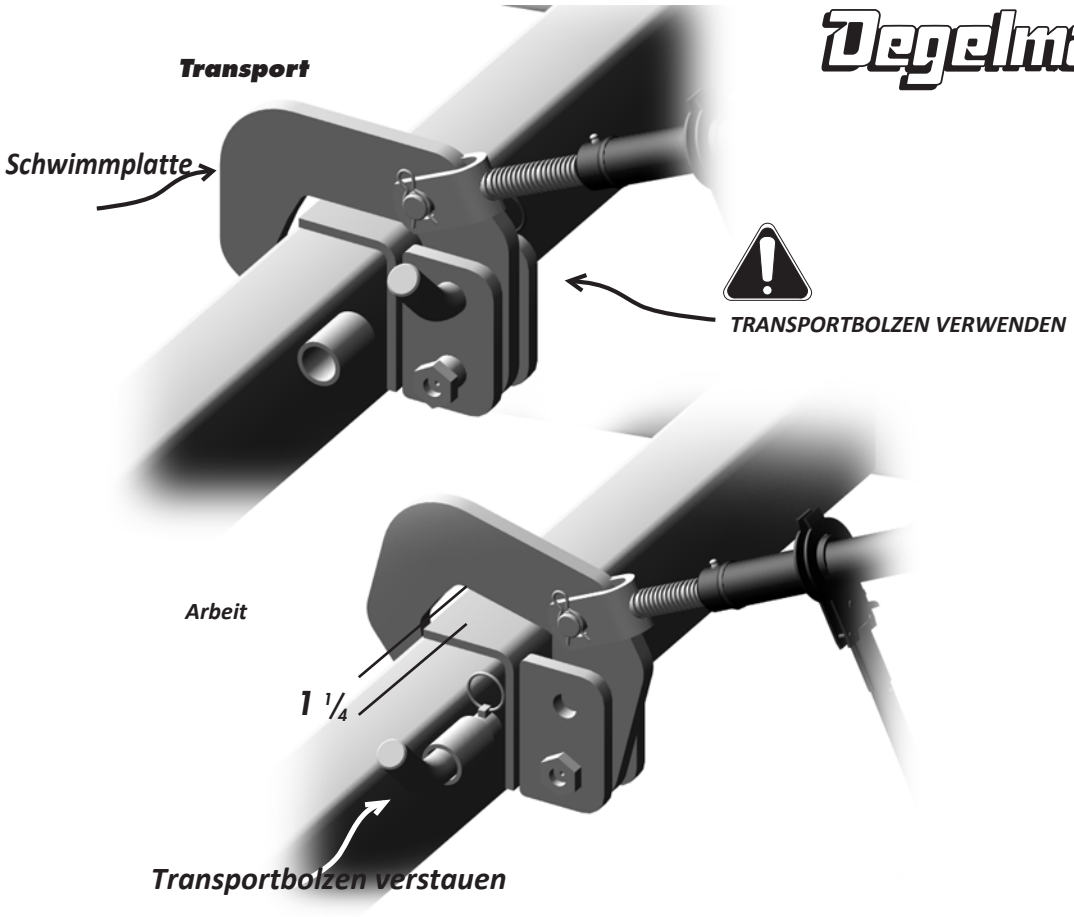
272 Industrial Drive, Box 830
Regina, Sask. Canada S4P 3B1
306 543-4447 *543-2140 Fax*

degelman@degelman.com

www.degelman.com


15
2
1

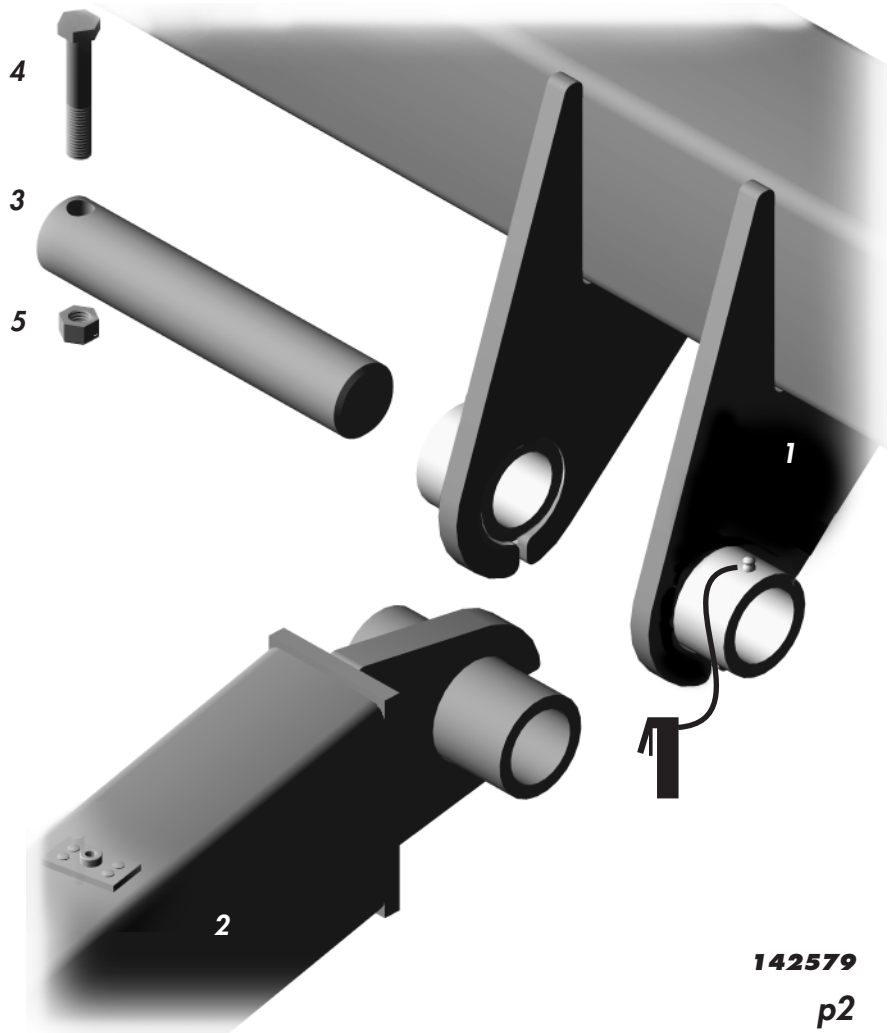

7
6
10
14
12
13
11
9
8
1
4
3
5





Schmierstelle
Alle 25 Std
118335 Schmiernippel

			Menge
1	243718	Mittelrahmen	1
2	244300	Deichsel	1
3	243768	Deichselbolzen	2
4	118034	Schraube 5/8 x 3 1/2	2
5	118447	Sicherungsmutter 5/8 unitorq	2
6	132001	Ratschenspindel	1
7	132009	Spindelgriff	1
8	118829	Federstecker	8
9	132032	Bolzen 1 x 2 1/8 nutzbare Länge	2
10	244327	Schwimmplatte	1
11	243771	Gekröpfter Bolzen	1
12	118901	Vorstecker	1
13	244303	Schraube 1 1/4 x 5 mit Schmiernippel	4
14	118445	Sicherungsmutter 1 1/4	1
15	132050	Kurbelspindel, Seitenkurbel	1

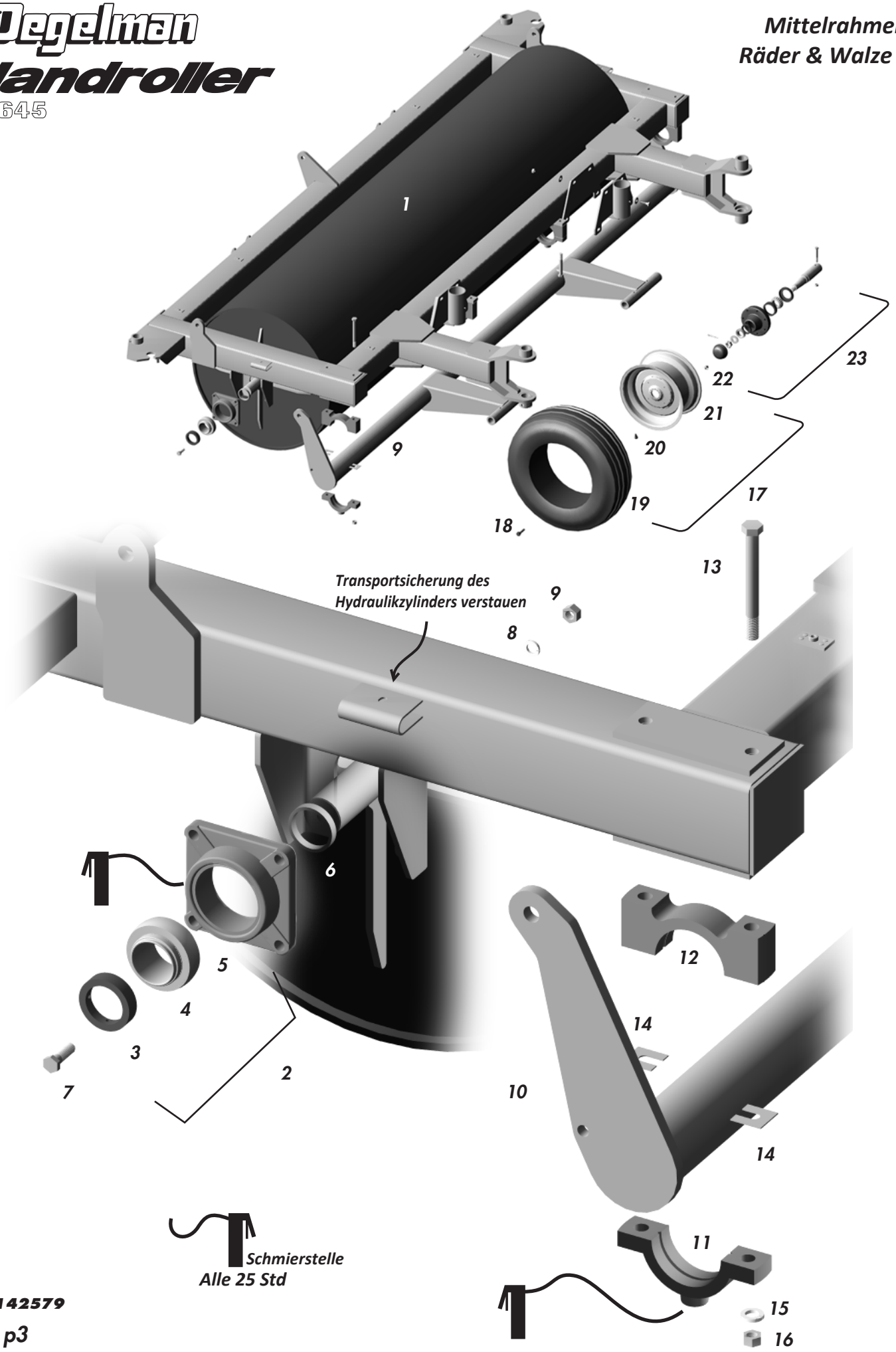


Degelman

landroller

7645

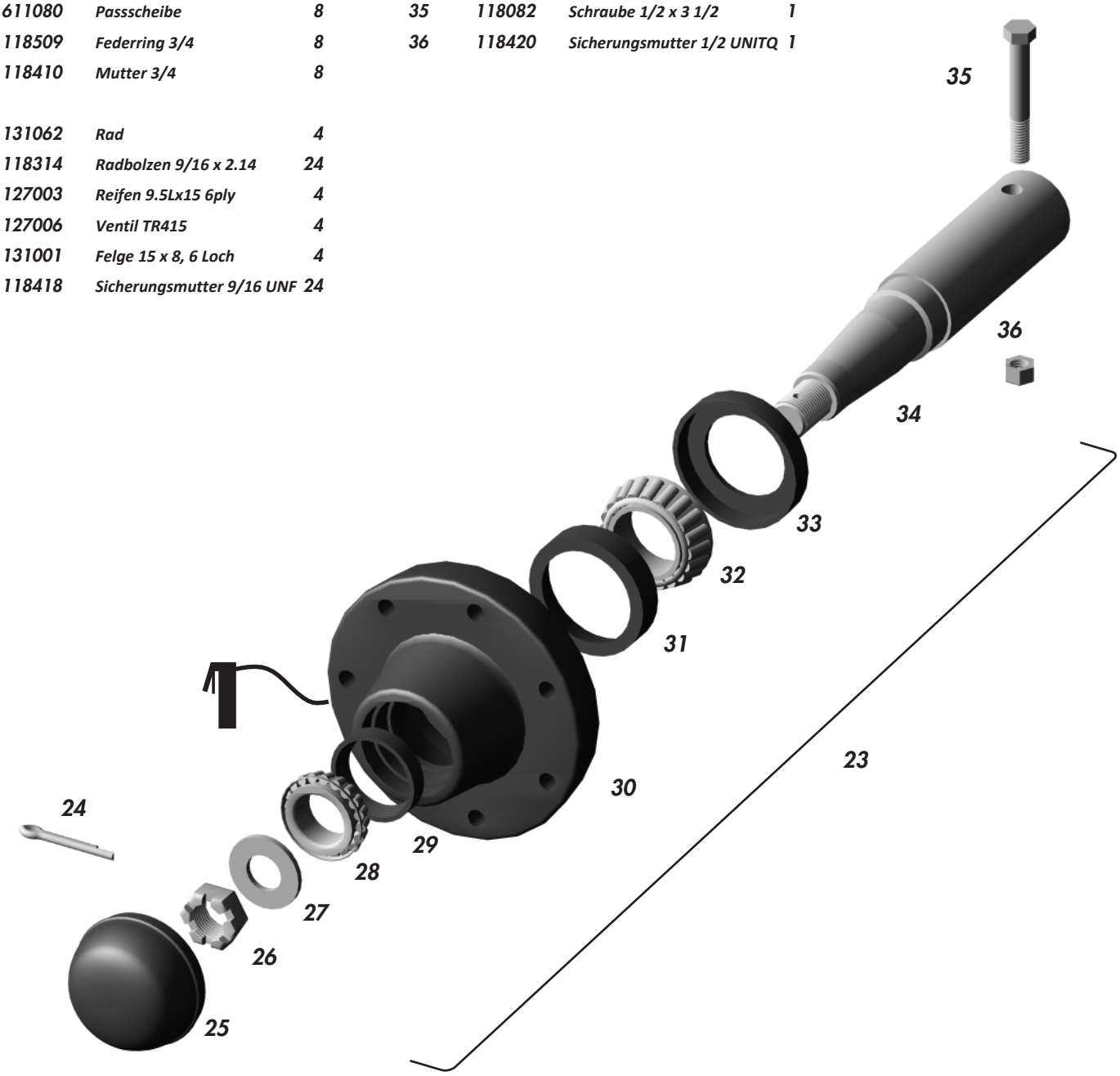
Mittelrahmen, Räder & Walze



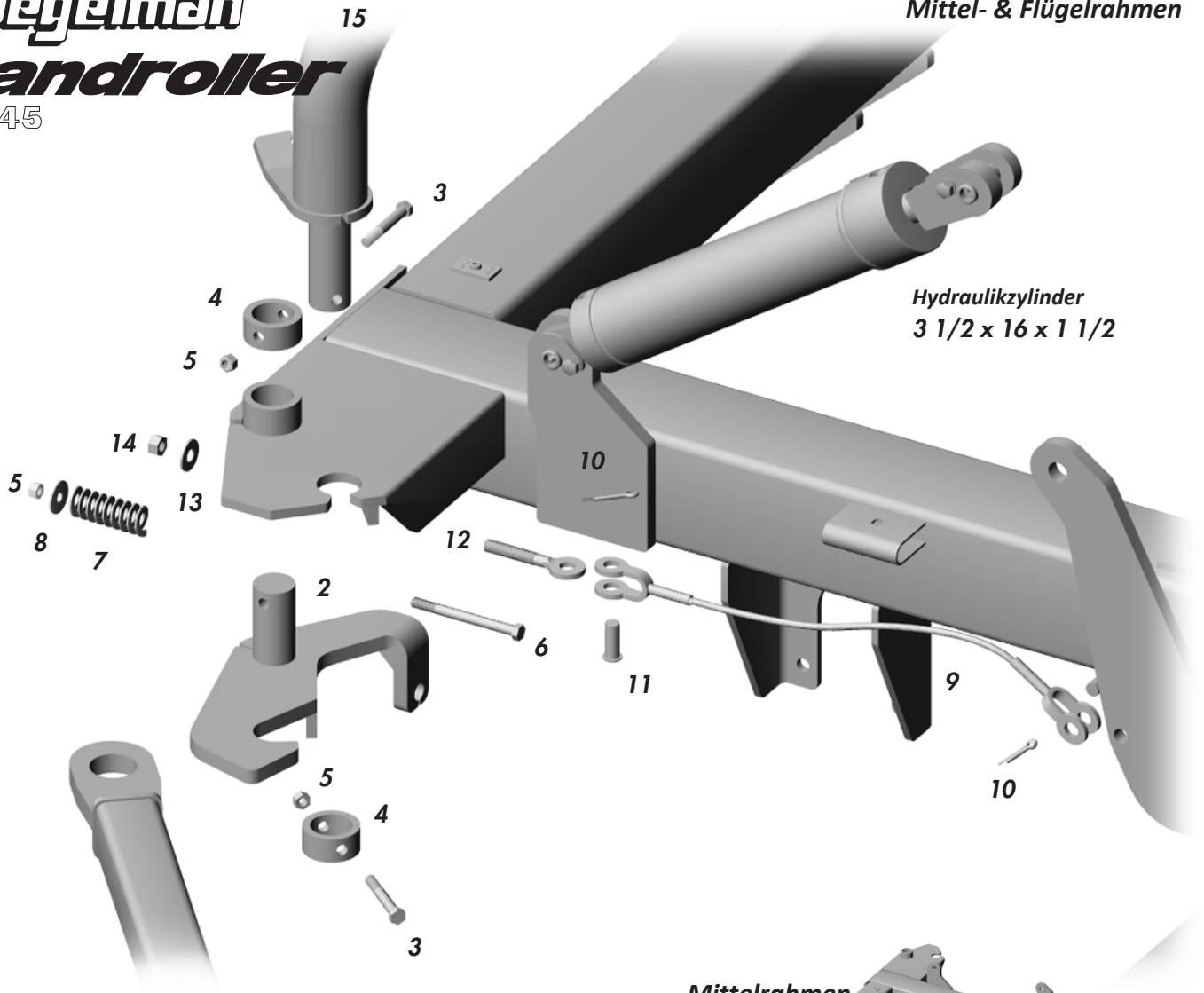
Die Flügelwalzen haben das gleiche Lagersystem

			Menge
1	243501	Mittelwalze	1
2	117006	Lager	2
3	117022	Sicherungsring	2
4	117106	Lagereinsatz	2
5	117107	Flansch, gegossen	2
6	243604	Buchse	2
7	118026	Schraube 5/8 x 2	8
8	118508	Federring 5/8	8
9	118407	Mutter 5/8	8
10	243695	Hubwelle	1
11	110015	Lagerdeckel, gegossen	4
12	110003	Lagerfuß, gegossen	4
13	118637	Schraube 3/4 x 13	8
14	611080	Passscheibe	8
15	118509	Federring 3/4	8
16	118410	Mutter 3/4	8
17	131062	Rad	4
18	118314	Radbolzen 9/16 x 2.14	24
19	127003	Reifen 9.5Lx15 6ply	4
20	127006	Ventil TR415	4
21	131001	Felge 15 x 8, 6 Loch	4
22	118418	Sicherungsmutter 9/16 UNF	24

			Menge	
23	131324	Nabe & Achsschenkel	4	
24	118835	Splint	1	Je Rad
25	131173	Nabenkappe	1	
	131701	Nabenkappe - CTD	1	
26	118423	Kronenmutter 1 UNS	1	
27	131020	Unterlegscheibe 1 SAE	1	
28	131024	Lagerinnenring	1	
29	131025	Lageraußenring	1	
30	131081	Nabe H618G	1	
	131700	Nabe H618G - CTD	1	
31	131023	Lageraußenring	1	
32	131022	Lagerinnenring	1	
33	131026	Staubdichtung	1	
34	131322	Achsschenkel	1	
35	118082	Schraube 1/2 x 3 1/2	1	
36	118420	Sicherungsmutter 1/2 UNITQ	1	



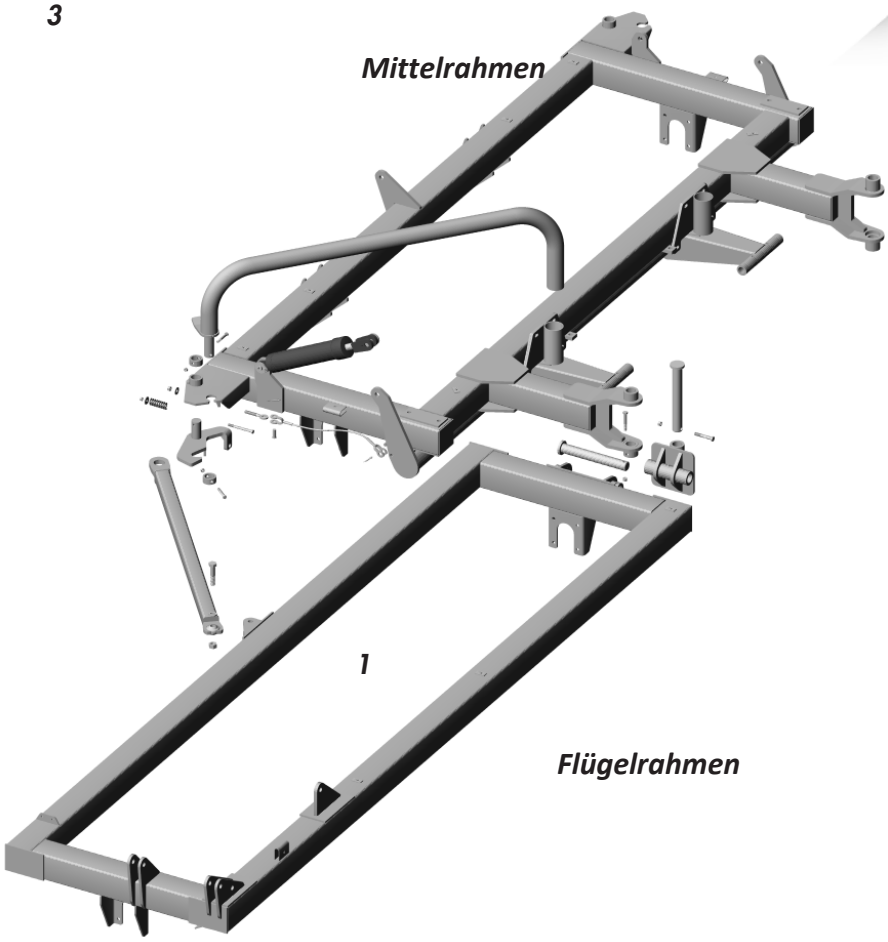
Mittel- & Flügelrahmen



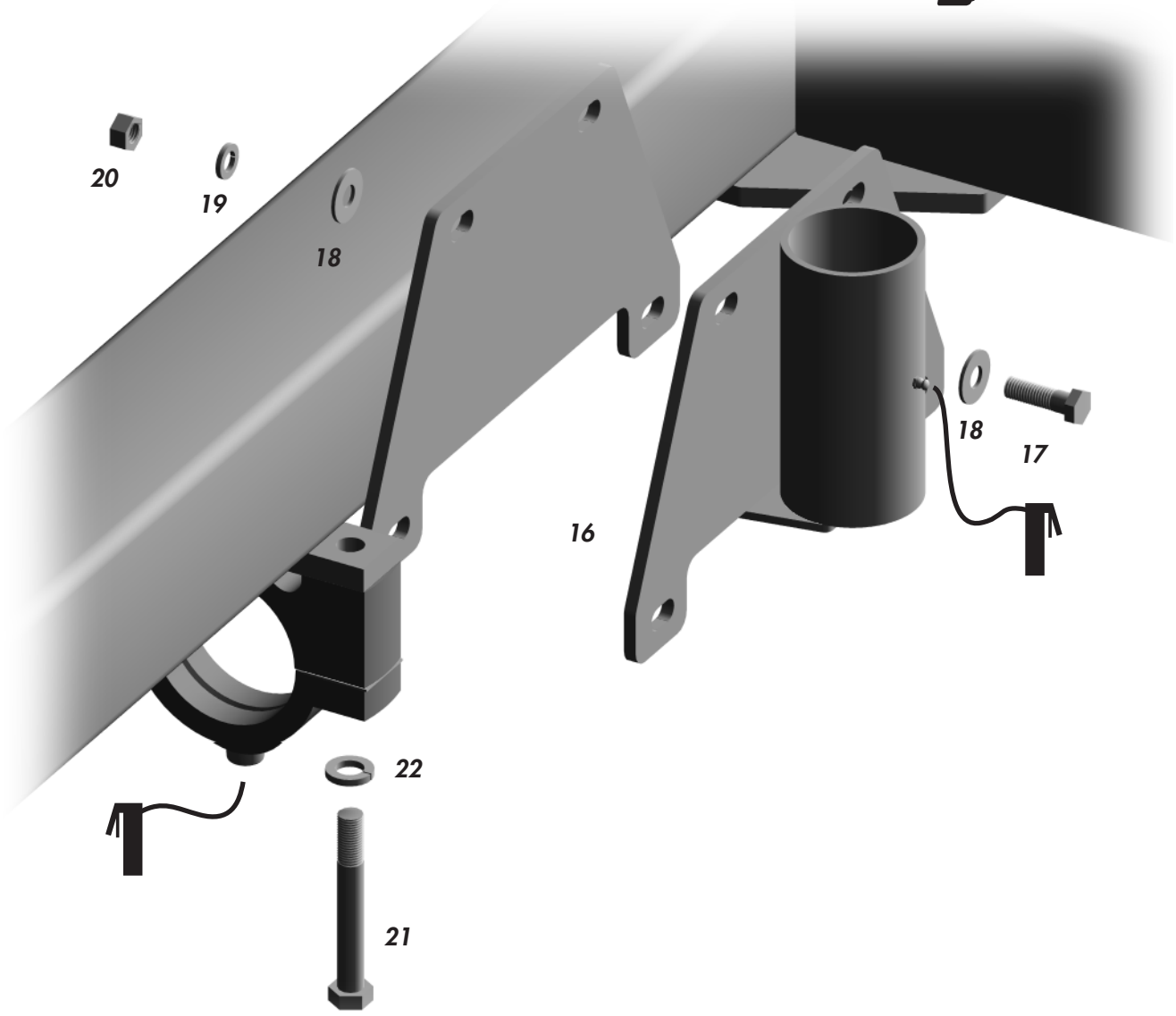
Hydraulikzylinder
3 1/2 x 16 x 1 1/2

Strebe
Flügelrahmen

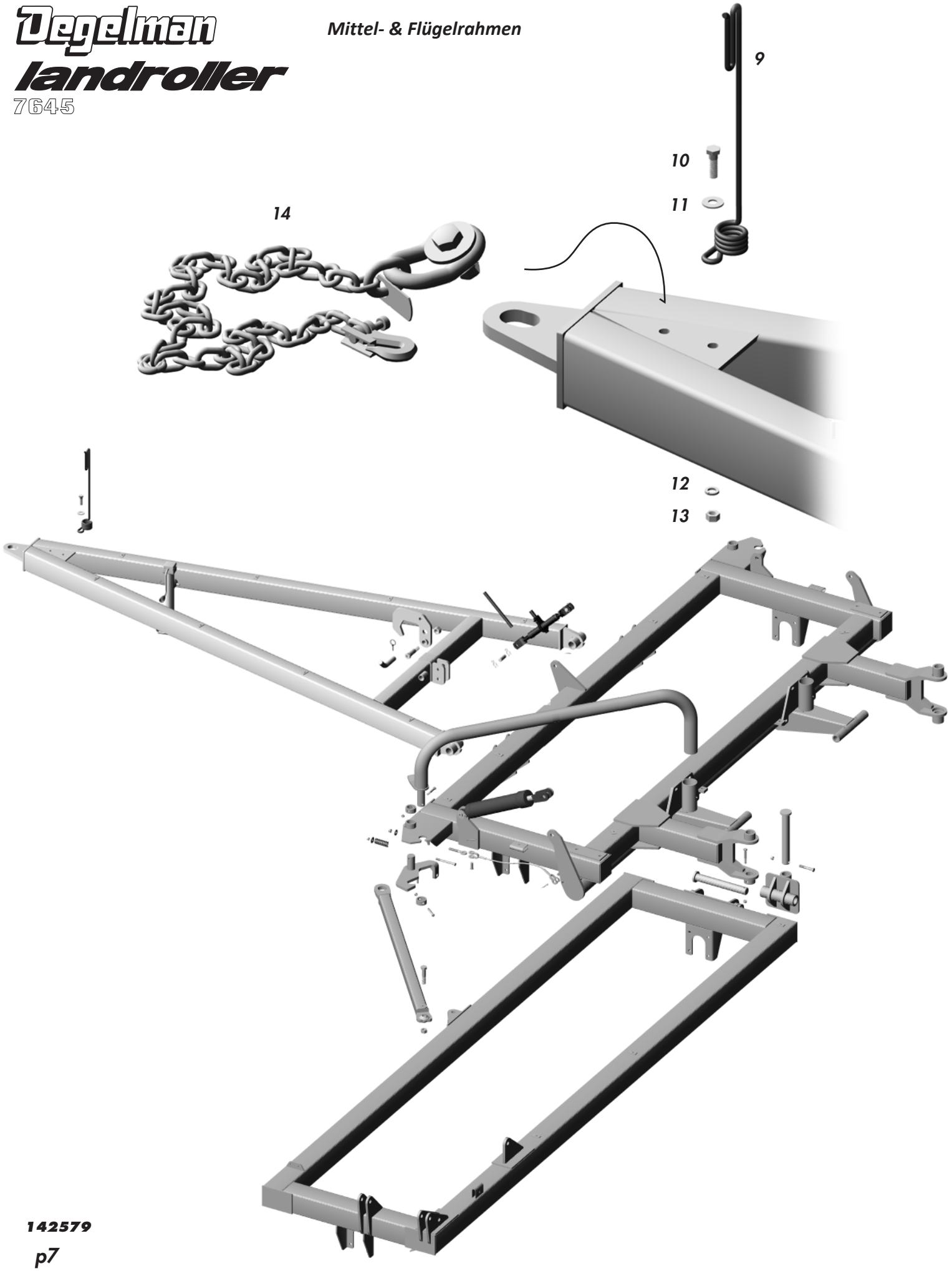
Mittelrahmen

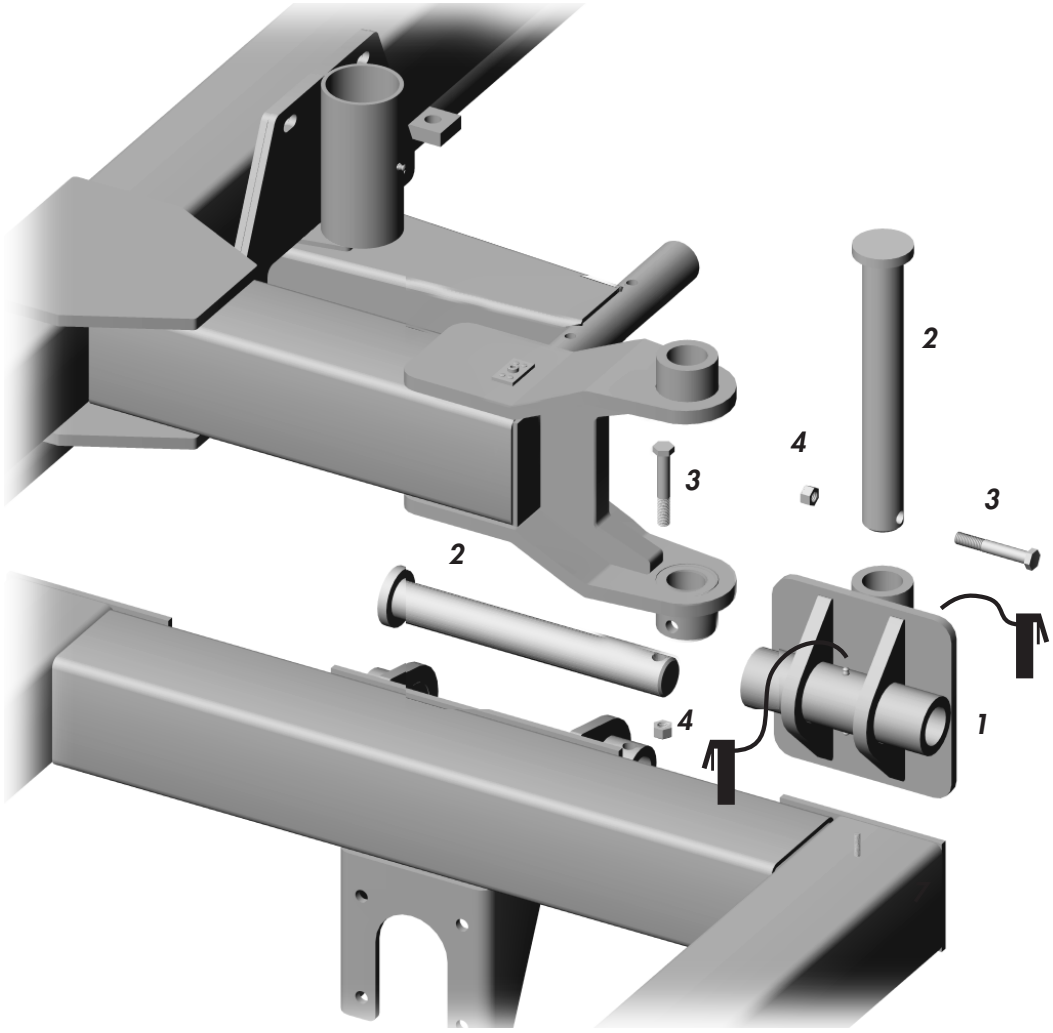


Flügelrahmen

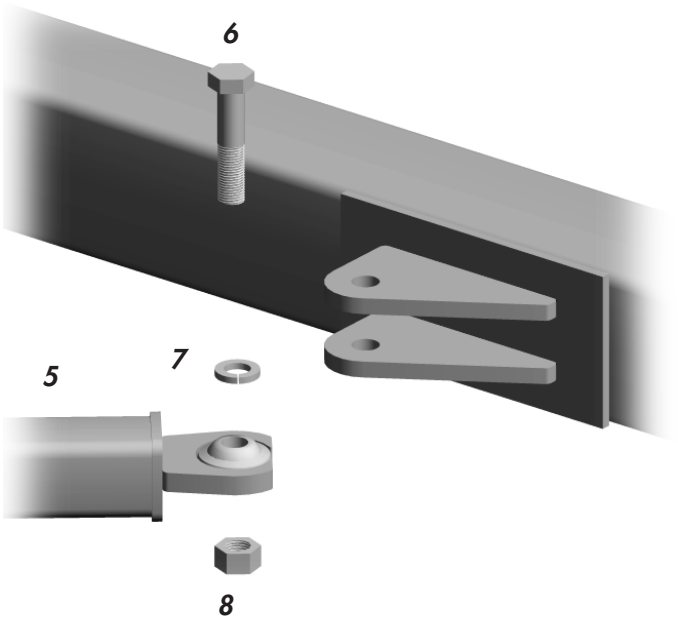


			Menge				Menge	
1	244302	Flügelrahmen, links	1	15	243710	Auto-Fold-Arm, links	1	
	243301	rechts	1		243709	rechts	1	
				3		Schraube 1/2 x 3-1/2	2	4
2	243727	Auto-Fold-Verriegelung, links	1	4		Auto-Fold-Ring	2	4
	243726	rechts	1	5		Sicherungsmutter 1/2 - UNITQ	2	6
3	118082	Schraube 1/2 x 3-1/2	2					
4	243717	Auto-Fold-Ring	2	16	243748	Schwenkarmhalter	2	
5	118420	Sicherungsmutter 1/2 UNITQ	2	17	118026	Schraube 5/8 x 2	8	16
6	118628	Schraube 1/2 x 5-1/2	2	18	118514	Unterlegscheibe 5/8	16	
7	143034	Druckfeder	2	19	118508	Federring 5/8	8	16
8	118512	Unterlegscheibe 1/2	2	20	118407	Mutter 5/8	8	16
5		Sicherungsmutter 1/2 UNITQ	2	21	118062	Schraube 3/4 x 5-1/2	4	
				22	118509	Federring 3/4	8	
9	243772	Seil	2					
10	118836	Splint	2				Summe	
11	243001	Seilbolzen	2					
12	243188	Ringschraube 5/8 x 5-1/4	2					
13	118537	Unterlegscheibe 5/8 - SAE	2					
14	118447	Sicherungsmutter 5/8 - UNITQ	2					


9
10
11
14
12
13



			Menge
1	243664	Kreuzgelenk	2
2	243773	Kreuzgelenkbolzen	4
3	118094	Schraube 5/8 x 4	4
4	118447	Sicherungsmutter 5/8 UNITQ	4
5	243719	Strebe Flügelrahmen	2
6	118116	Schraube 1 x 4 1/2	2
7	118510	Federring 1	2
8	118412	Mutter 1	2
9	143111	Schlauchhalter	1
10	118026	Schraube 5/8 x 2	1
11	118514	Unterlegscheibe 5/8	1
12	118508	Federring	1
13	118407	Mutter 5/8	1
14	116255	Sicherheitskette	1



Degelman landroller
7645

Flügelrahmen, Räder & Walze

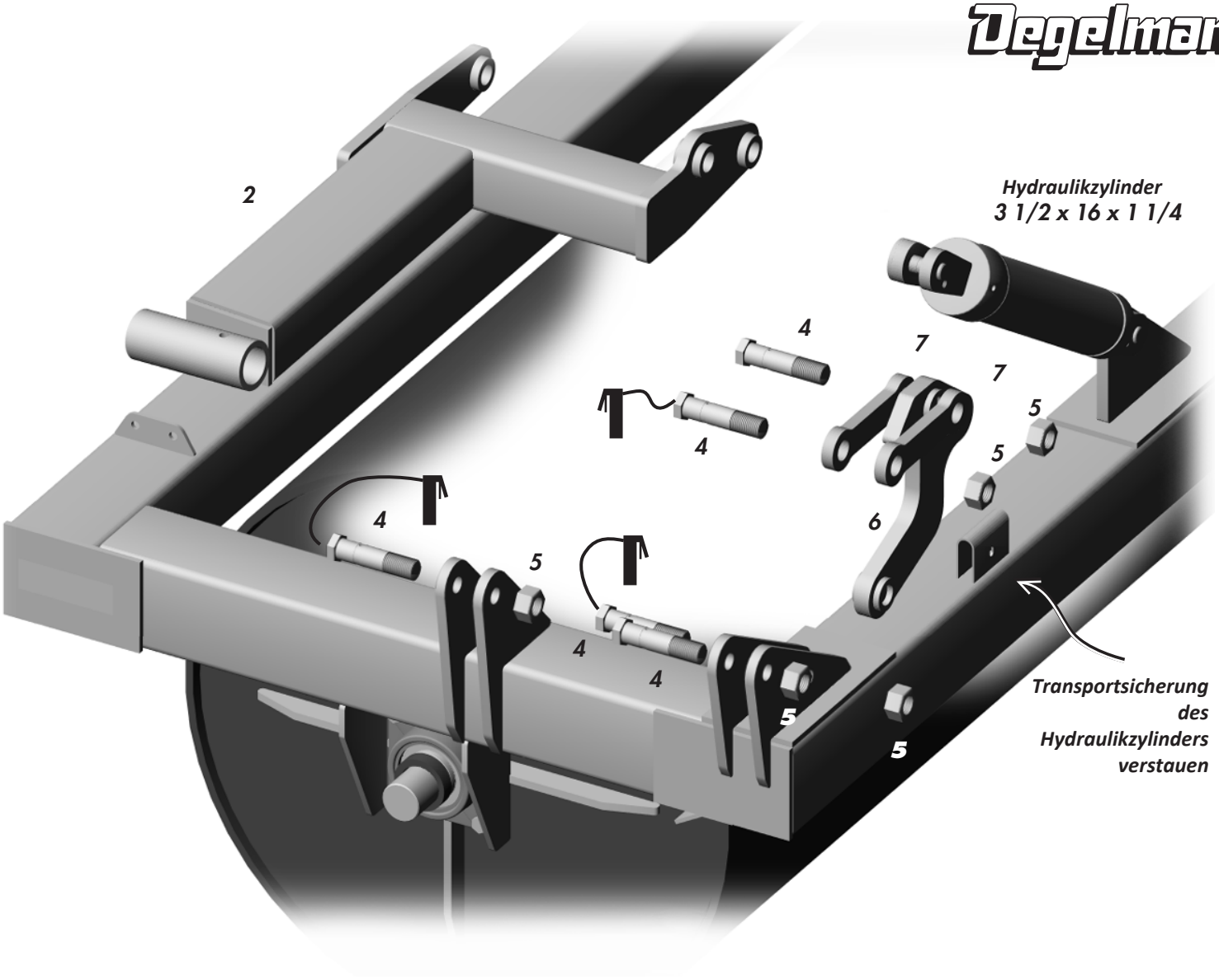
Walze wie am Mittelrahmen einbauen

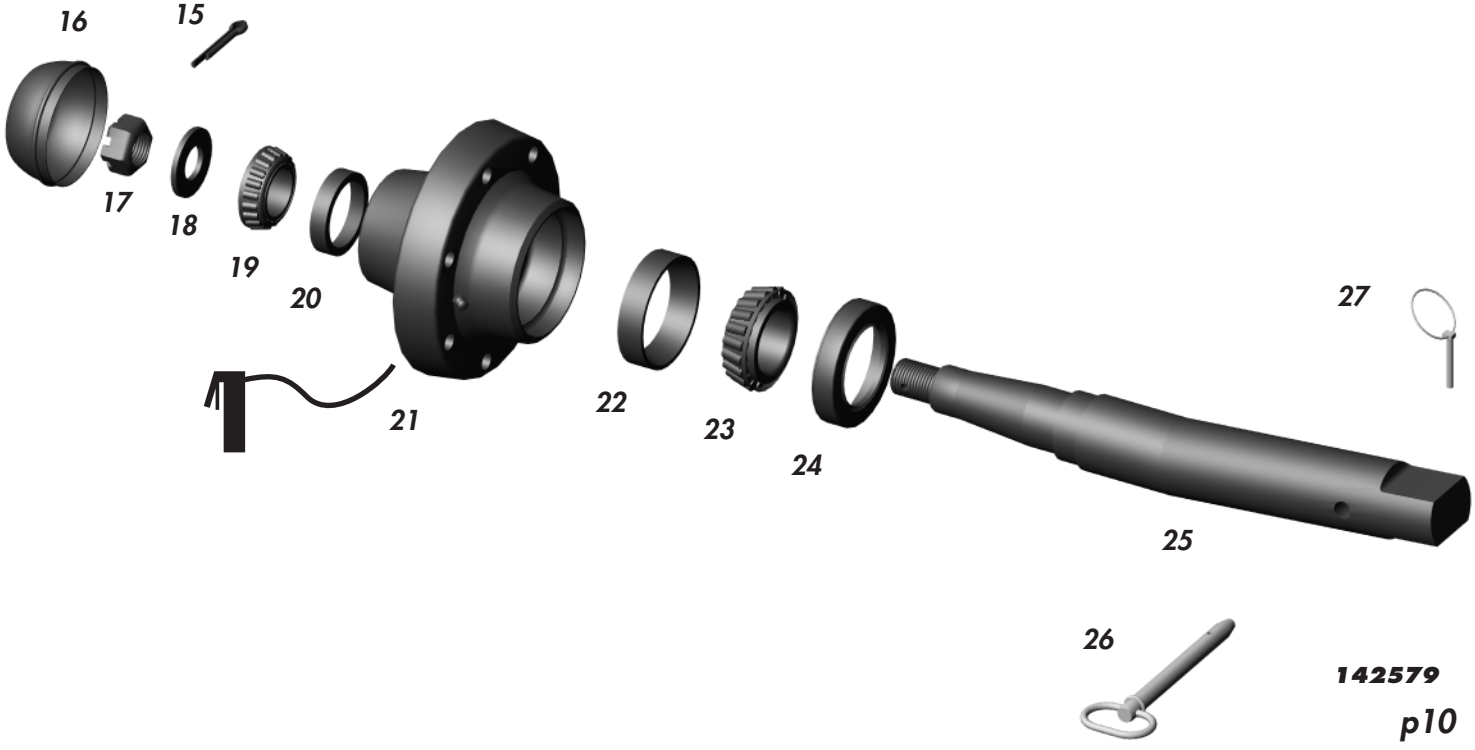


			Menge	
1	243753	Flügelwalze	2	
2	244311	Stützradstrebe, links	1	
	244310	rechts	1	
4	244303	Schraube 1 1/4 x 5 mit Schmiernippel	4	
5	118445	Sicherungsmutter 1 1/4	4	
6	244314	Verbindungsplatte oben	2	
7	244306	Verbindungsstange	4	
	4	Schraube 1 1/4 x 5 mit Schmiernippel	6	10
	5	Sicherungsmutter 1 1/4	6	10
8	131062	Rad	2	Summe
9	118314	Radbolzen 9/16 x 2.14	12	
10	127003	Reifen 9.5Lx15 6ply	2	
11	127006	Ventil TR415	2	
12	131001	Felge 15x8, 6 Loch	2	
13	118418	Sicherungsmutter 9/16 UNF	12	
14	131348	Nabe & gekröpfter Achsschenkel	2	
15	118835	Splint	1	Je Rad
16	131173	Nabenkappe	1	
	131701	Nabenkappe - CTD	1	
17	118423	Kronenmutter 1 UNS	1	
18	131020	Unterlegscheibe 1 SAE	1	
19	131024	Lagerinnenring	1	
20	131025	Lageraußenring	1	
21	131081	Nabe H618G	1	
	131700	Nabe H618G - CTD	1	
22	131023	Lageraußenring	1	
23	131022	Lagerinnenring	1	
24	131026	Staubdichtung	1	
25	131349	Gekröpfter Achsschenkel	1	
26	118900	Anhängebolzen	1	
27	118901	Vorstecker	1	



Schmierstelle
Alle 50 Std.
118335 Schmiernippel

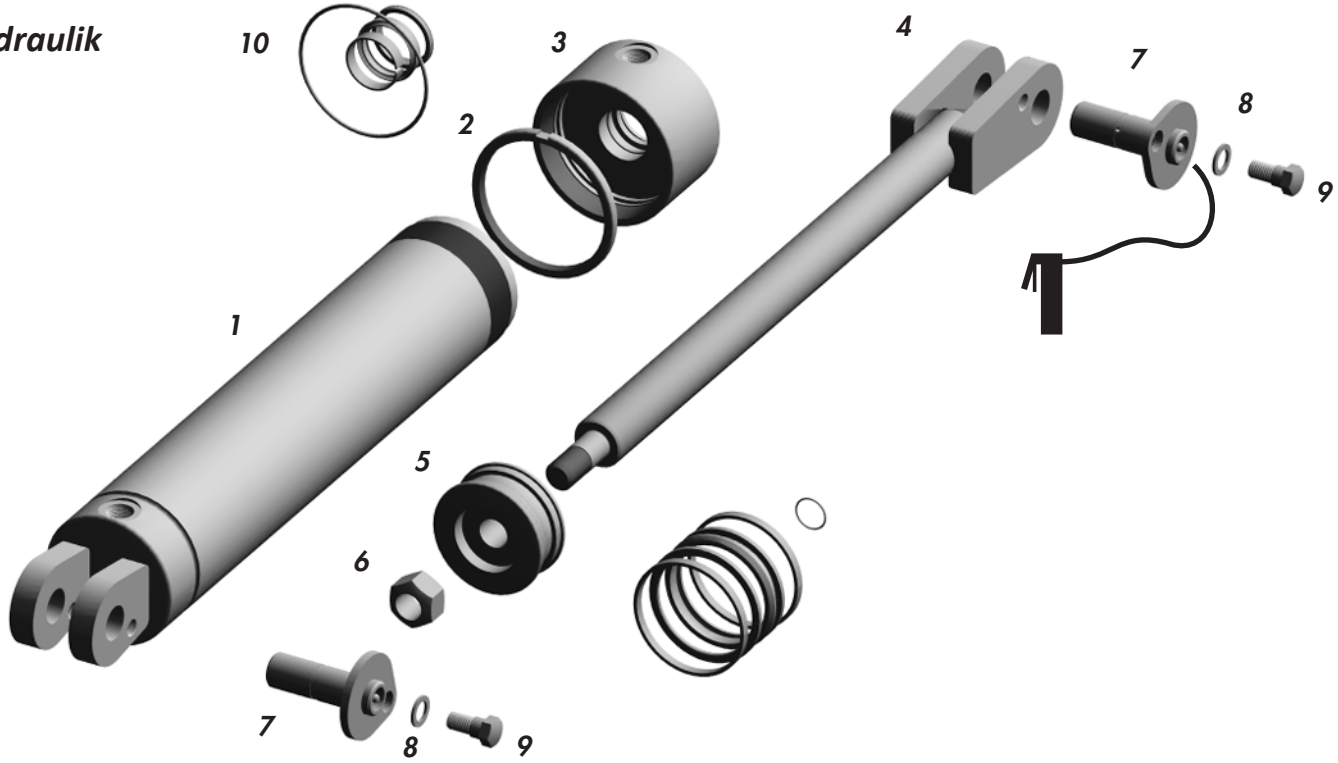

2
Hydraulikzylinder
3 1/2 x 16 x 1 1/4
4
7
7
5
5
4
4
6
5
4
4
5
5
Transportsicherung
des
Hydraulikzylinders
verstauen


16
15
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

Degelman landroller
7645

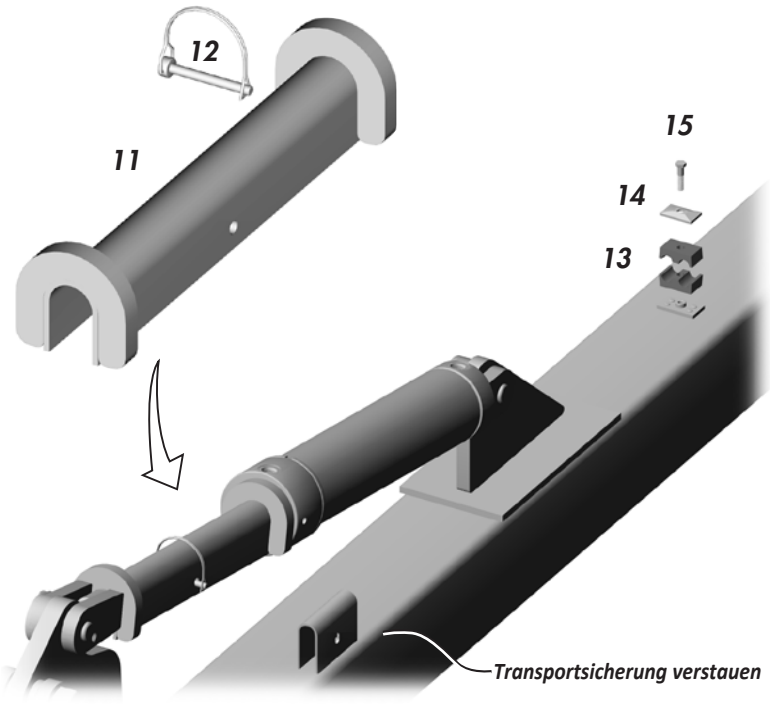


Hydraulik

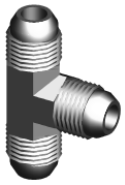
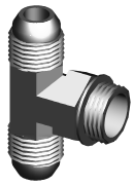


122728	*Zylinder 3 1/2 x 16 x 1 1/2*		*vier je Maschine*
			Menge
1	*121802*	*Zylinderrohr*	*1*
2	*122657*	*Sicherungsring*	*1*
3	*122655*	*Zylinderkopf*	*1*
4	*122094*	*Kolbenstange & Gabelkopf*	*1*
5	*121663*	*Kolben*	*1*
6	*118441*	*Sicherungsmutter 7/8 UNF UNITQ*	*1*
7	*118930*	*Gabelbolzen*	*2*
8	*118924*	*Federring 1/2*	*2*
9	*118796*	*Schraube 1/2 x 1*	*2*
10	*122522*	*Dichtsatz 3 1/2 x 1 1/2*	*1*
11	*243990*	*Transportsicherung*	*4*
12	*243500*	*Klappstecker*	*4*
13	*780278*	*Schlauchschelle*	*22*
14	*780279*	*Deckplatte*	*22*
15	*118144*	*Schraube 5/16 x 1 1/2*	*22*

TRANSPORTSICHERUNG VERWENDEN



Degelman

			Menge
	141576	Kupplung 1/2 NPT (Stecker)	2
	141514	Nippel (M) 1/2 NPT x 3/4 JIC	2
	141501	T-Stück 3/4 JIC M	2
	141505	T-Stück 3/4 M JIC x JIC x ORB	4
	141504	Winkel 3/4 M JIC x ORB	4

	(Schlauchlänge in Zoll)	Menge
126550	Schlauch 3/8 x (75)	2
126636	Schlauch 3/8 x (224)	2
126635	Schlauch 3/8 x (204)	2
126637	Schlauch 3/8 x (296)	4

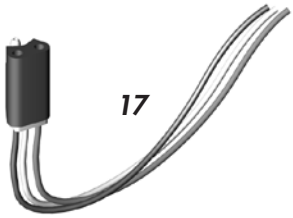
Degelman landroller
7645

Umrissleuchten

			Menge
1	129027	7-poliger Stecker	1
2	244504	Kabel 16/4 SuperVU 8ft	1
3	244506	Verteilerdose	1
4	129033	Kabelverschraubung, gerade	3
5	118717	Kunststoff-Sicherungsmutter 1/2 NPT	3
6	129035	Klemmleiste 5 Anschlüsse	1
7	118716	Schraube #8, 3/4	2
8	118735	Schraube 1/4 selbstschneidend	2
9	118588	Gummischeibe 3/16 ID	2
10	244503	Kabel 16/3 SuperVu 50ft	2
11	244505	Schutzschlauch 60	2
12	129042	Gummischelle 3/8	2
13	244507	Tülle 3/8	2
14	129041	Tülle 1/4	2
15	246163	Schutzschlauch 24	2
16	129043	Stoßverbinder, gecrimpt 16ga	2
17	129022	Triplug 18	2

			Menge
18	129021	Doppelleuchte, links	1
	129020	rechts	1
19	243776	Leuchten-/SMV-Halterung, linke Seite	1
20	118756	Schraube 1/4 x 1 1/4	8
21	118483	Sicherungsmutter 1/4	8
22	142135	SMV-Schild	1
23	118123	Schraube 1/4 x 1	2
24	118533	Federring 1/4	2
25	118402	Mutter 1/4	2
26	118508	Federring 5/8	2
27	118407	Mutter 5/8	2
28	243777	Leuchtenhalterung, rechte Seite	2





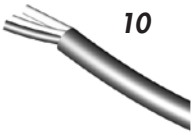


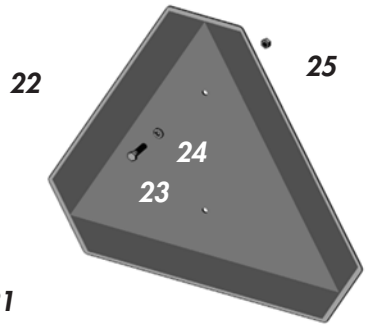




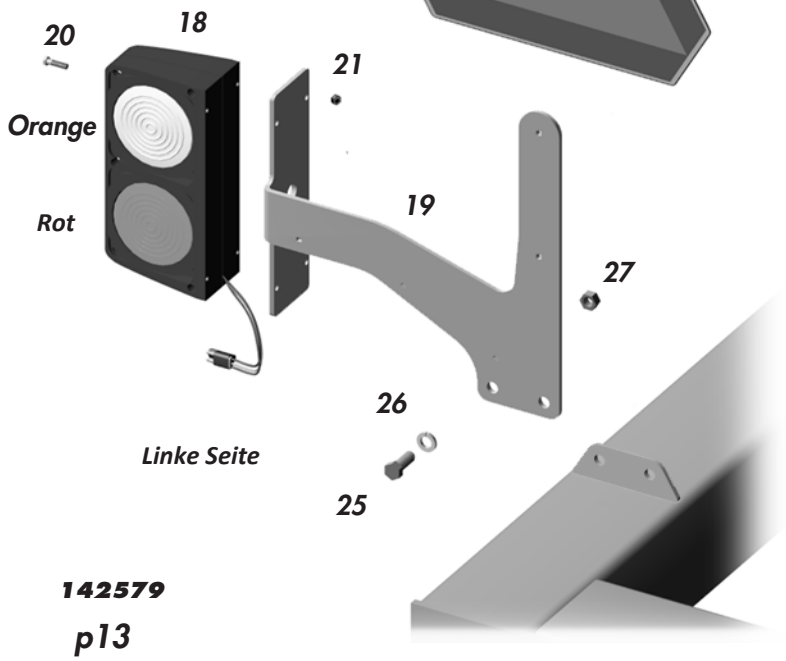


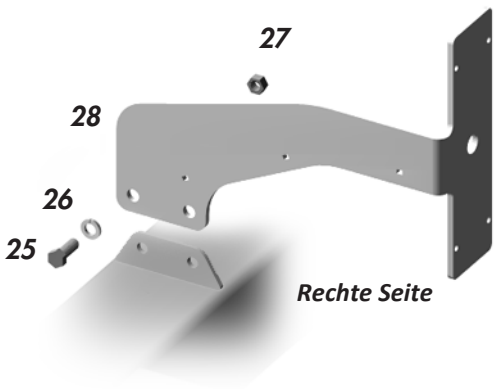


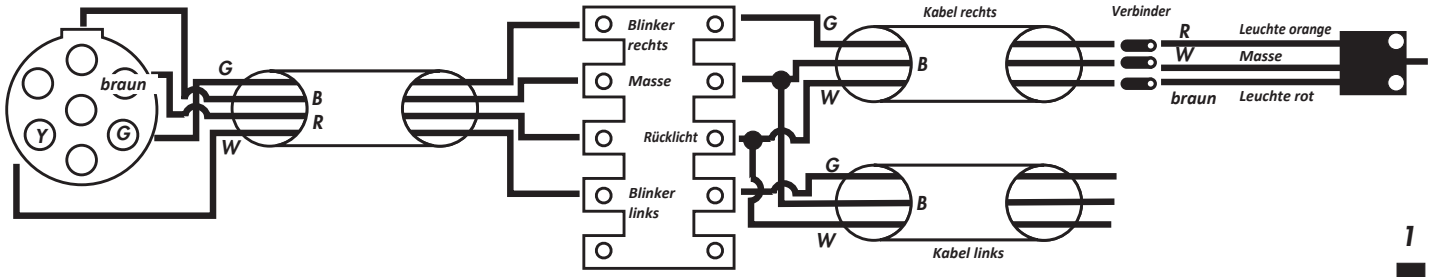




Leere Seite nach vorn, farbige Seiten nach hinten







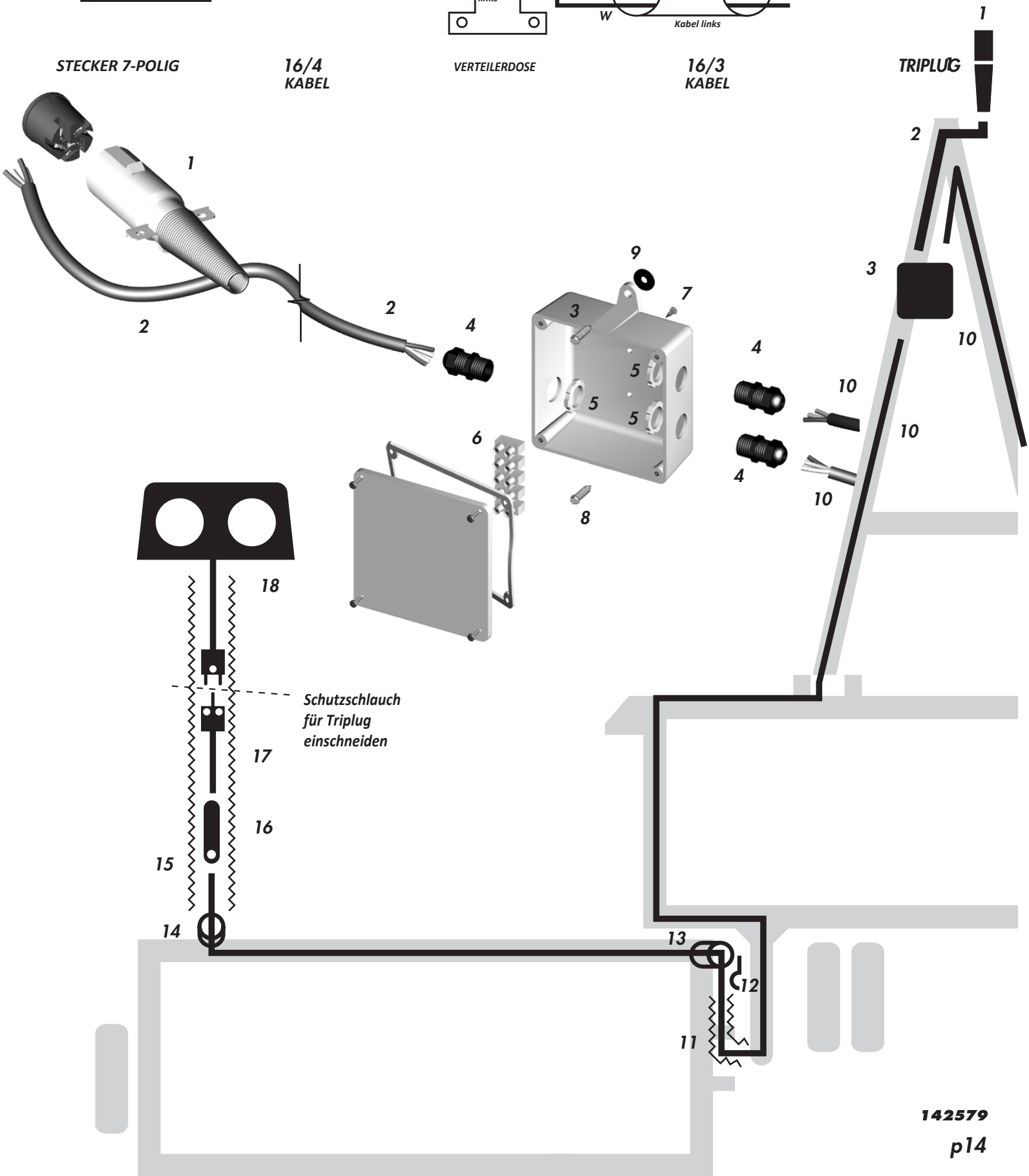
STECKER 7-POLIG

16/4 KABEL

VERTEILERDOSE

16/3 KABEL

TRIPLUG

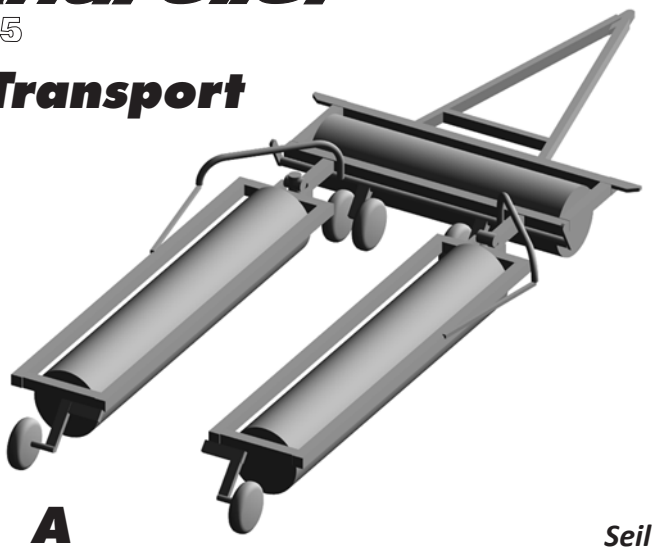


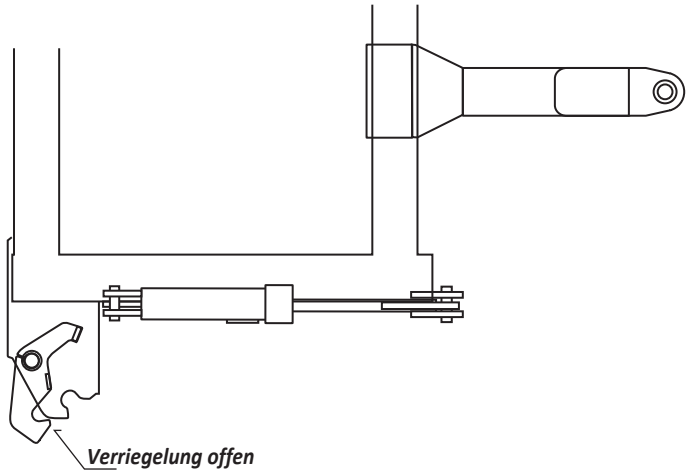
142579

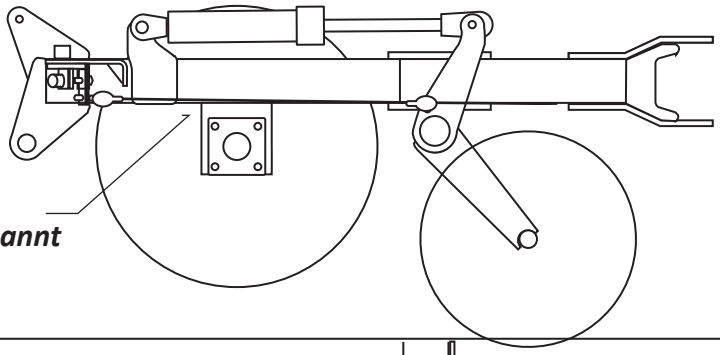
p14

Degelman landroller
7645

Transport



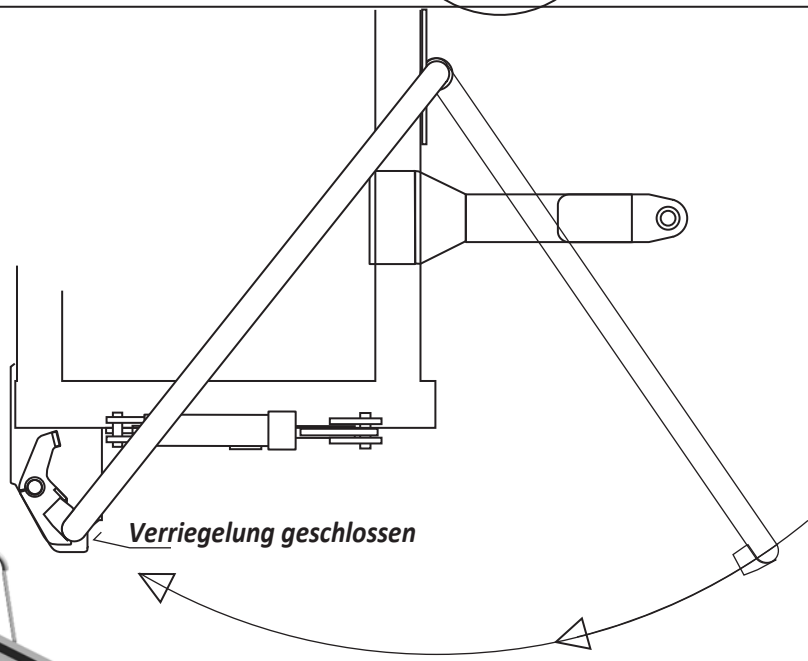


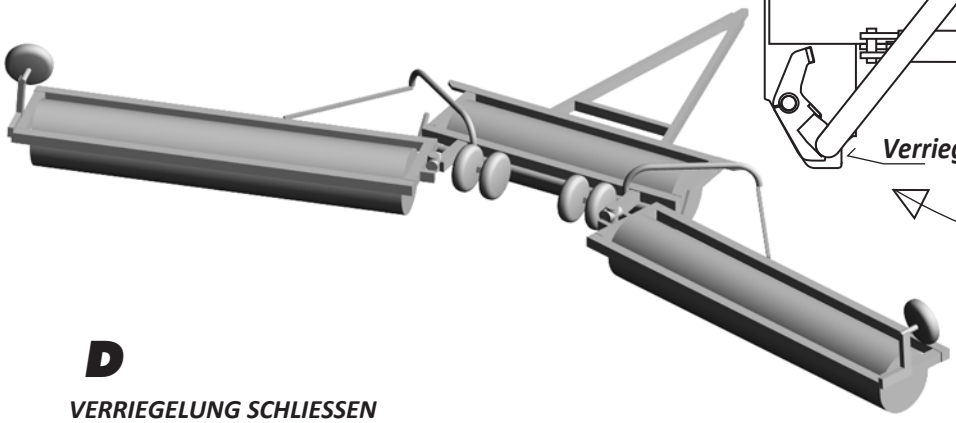


A

VORBEREITEN
Transportsicherungen abnehmen

Schwimmplatte in Arbeitsstellung bringen



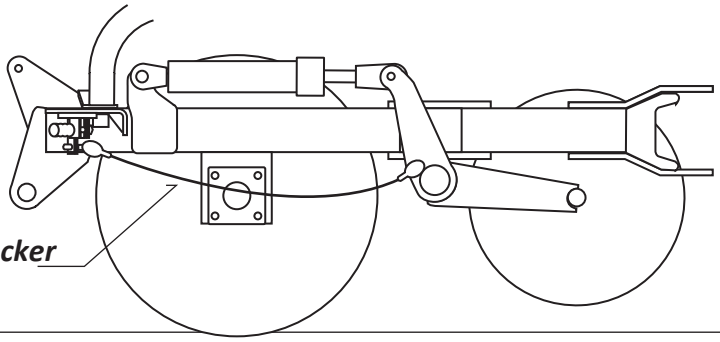


D

VERRIEGELUNG SCHLIESSEN

Walzen absenken, Flügel fast ausgeklappt Rückwärts fahren, bis die Flügel ganz ausgeklappt sind

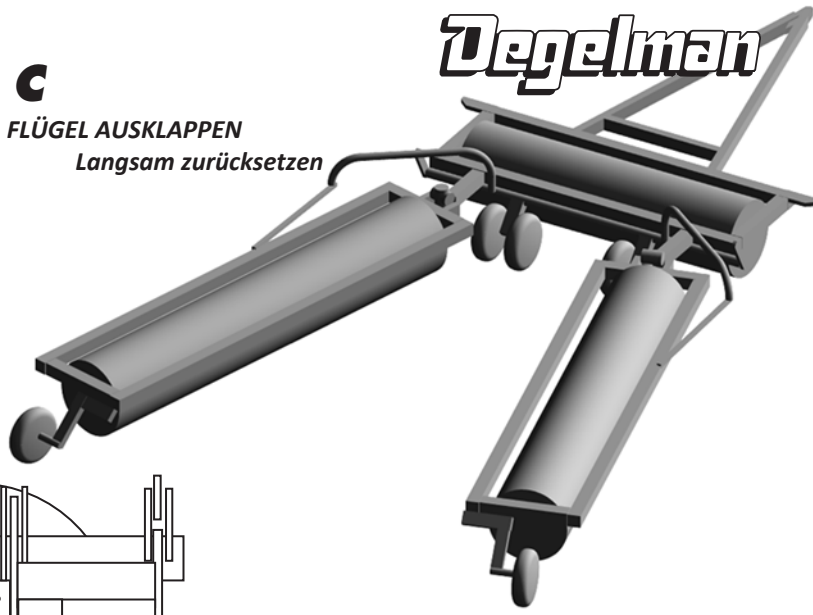
dann rastet der Flügelarm ein



C

FLÜGEL AUSKLAPPEN

Langsam zurücksetzen



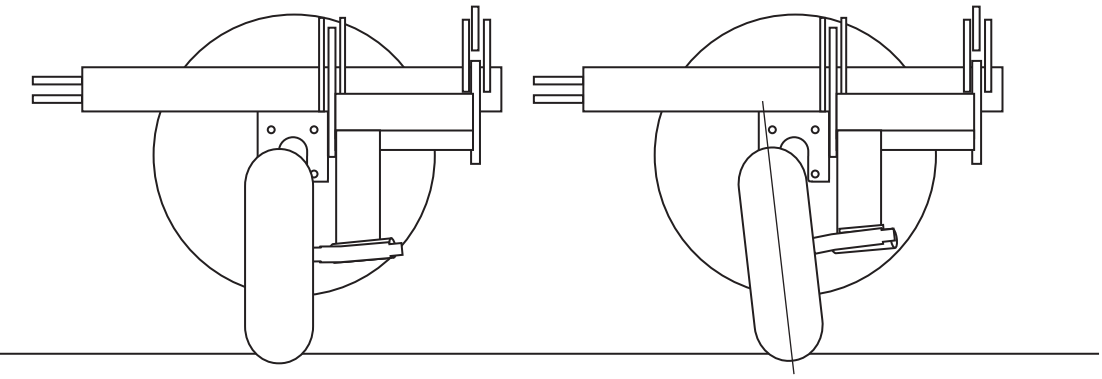
B

TRANSPORTRAD NACH AUSSEN NEIGEN

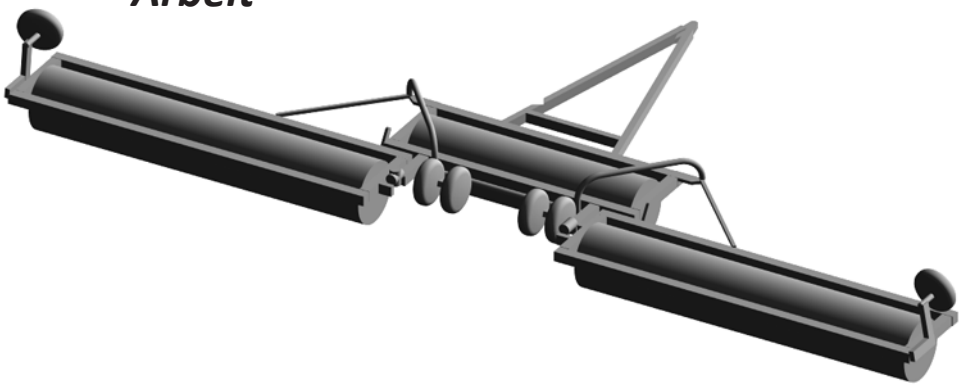
Walze absenken

Achse drehen

Walze anheben



Arbeit



AUTO-FOLD-VERRIEGELUNG EINSTELLEN:

Nach einiger Zeit längt sich das Seil, und die Verriegelung öffnet nicht mehr, um den Schwenkarm freizugeben. Zum Einstellen die Flügel ausgeklappt lassen. Mit dem Schwenkarmrohr in der Verriegelung und gerade so weit geöffneter Verriegelung, dass der Schwenkarm frei kommt, die Mutter an der Ringschraube einstellen. Das ist die richtige Seilspannung

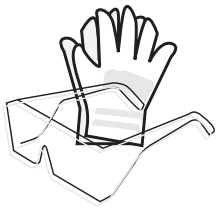
Degelman

Sicherheit

GETÖTET, VERLETZT oder SICHER? SIE ENTSCHEIDEN



Sie sind für Ihre eigene Sicherheit verantwortlich. Wenn Sie die Grundlagen der Sicherheit in Landwirtschaft und Industrie nicht kennen, informieren Sie sich. Eigentümer von
Maschinen müssen andere Bediener, etwa Familienmitglieder oder Angestellte, gesetzlich in die Bedienung einweisen.



Konstruktive Änderungen an der Maschine können Gefahren verursachen und die Maschine beschädigen.
Geeignete Schutzausrüstung tragen. Verbandskasten und Feuerlöscher griffbereit halten. Vor Arbeiten an der Maschine:

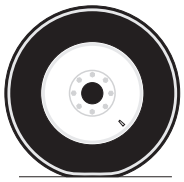
- ✓ *Traktor ausschalten*
- ✓ *Bedienelemente in Neutral stellen*
- ✓ *Zündschlüssel abziehen Alle*
- ✓ *Reflektoren und Leuchten reinigen.*

- ✓ *Alles sauber halten*
- ✓ *Verschlissene oder beschädigte Teile*
- ✓ *ersetzen Keine Notreparaturen*
- ✓ *versuchen Vor dem Betrieb prüfen, dass alles fest sitzt und nichts gebrochen ist*

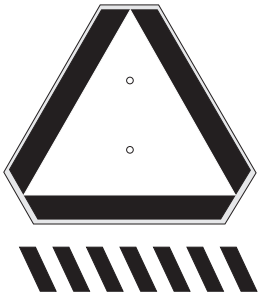
HYDRAULIK

- ✓ *Bei der Suche nach Leckagen Handschuhe und Augenschutz tragen. Ein Stück Holz oder Pappe verwenden, nicht die Hand. Hochdrucköl dringt in die Haut ein. Dann besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.*

TRANSPORT



- ✓ *Sicherheitsleuchten*
- ✓ *verwenden In Transportstellung darauf achten, dass der*
- ✓ *Transportbolzen eingesetzt ist SMV-Schild und Reflektoren reinigen.*



Alle Schrauben und Muttern; Sechskant, verzinkt, Güte 5 UNC Schläuche; 3/8 Innengewinde-Überwurf JIC Sofern nicht anders angegeben

REIFENDRUCK: 36 psi

CHECKLISTE INBETRIEBNAHME UND LAUFEND:

- ✓ *Alle Schmiernippel*
- ✓ *abschmieren Festsitz aller Schrauben*
- ✓ *prüfen Nach einem Einsatztag wiederholen und auf*
- ✓ *Hydraulikleckagen prüfen*
- ✓ *Schrauben nachziehen*
- ✓ *Höhe der Zugvorrichtung einstellen; Fahrgestell so einstellen, dass es parallel zum Boden steht*
- ✓ *Zugpendelbolzen mit mechanischer Sicherung verwenden*
- ✓ *Reifendruck prüfen Ölstand*
- ✓ *im Hydrauliktank des Traktors prüfen Leitungen, Schläuche, Verschraubungen & Kupplungen prüfen. Kupplungen mit sauberem Tuch abwischen*

10 Std

Hydrauliköllleckagen

Beschädigte Schläuche

Reifendruck

25 Std

Angegebene Schmierstellen abschmieren

50 Std

Drehpunkte & Bolzen

Sicherheitsaufkleber sauber

JÄHRLICH

Festsitz der Schrauben

Radlager

Verriegelungsmechanismus

Seil, komplett

ANZUGSDREHMOMENTE

Güte 8

3/8	*45 lb-ft*
5/8	*215*
3/4	*385*
7/8	*620*

Güte 8.8

8m	*18 lb-ft*
10m	*37*

Güte 10.9

24m	*774 lb-ft*

Hydr. Verschraubung

3/4	*16*

GARANTIE

Degelman Industries gewährt dem Erstbesitzer für dieses Produkt ein (1) Jahr Garantie auf Teile und Arbeitszeit sowie zwei (2) Jahre Garantie auf Teile, jeweils ab Kaufdatum. Alle Garantieangelegenheiten für unsere Produkte sind über den autorisierten Verkaufshändler abzuwickeln. Die Garantie deckt

weder normalen Verschleiß der Maschinenbauteile noch Schäden durch mangelnde Wartung oder falsche Verwendung ab und unterliegt den folgenden Bestimmungen.

ERSATZTEILE:

Für Ersatzteile gilt eine Garantie von neunzig (90)

Tagen. GARANTIE FÜR MASCHINEN IM LOHNEINSATZ, IN DER VERMIETUNG ODER IM GEWERBLICHEN EINSATZ:

Garantie wie oben, jedoch nur für neunzig (90) Tage. REIFEN:

Garantieansprüche werden vom Reifenhersteller bearbeitet. ARBEITSZEIT:

Jede Arbeit, die unter die Garantie fallen soll, muss vor Arbeitsbeginn von einem Degelman-Vertreter genehmigt werden.

Vergütung und Sätze für Garantiearbeiten richten sich nach der geltenden

Garantierichtlinie. GESETZLICHE VORSCHRIFTEN:

Die Garantiebedingungen unterliegen der Gesetzgebung der Provinz bzw. des Bundesstaates. ÄNDERUNGEN:

Die Garantie erlischt, wenn ein Bauteil verändert oder umgebaut wird, es sei denn, Degelman Industries Limited hat schriftlich zugestimmt. GARANTIE FÜR

ANBAUGERÄTE:

Für Schäden an Personen, Traktoren oder Eigentum wird keine Haftung übernommen.